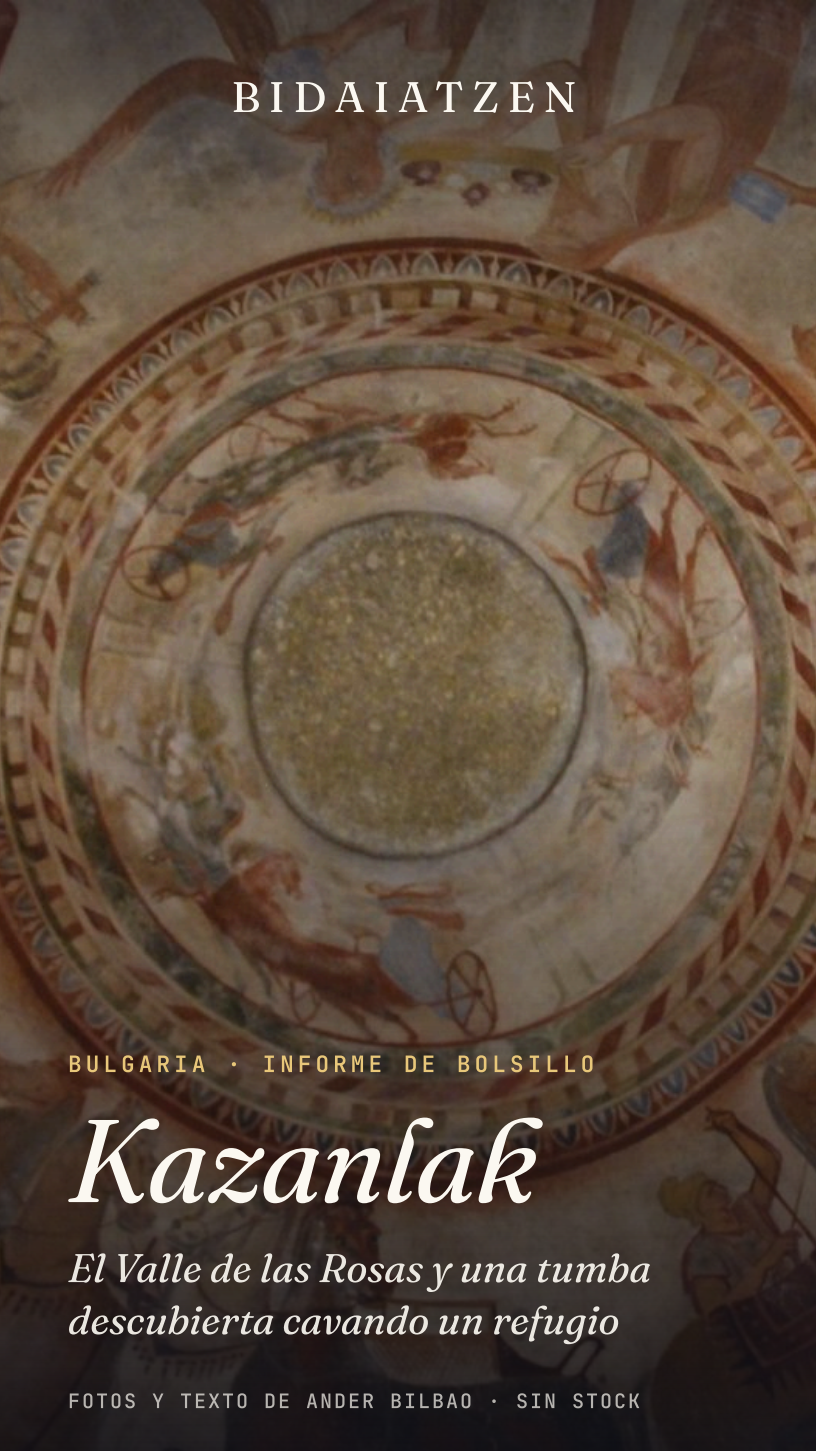




BIDAIATZEN

BULGARIA • INFORME DE BOLSILLO

Kazanlak

*El Valle de las Rosas y una tumba
descubierta cavando un refugio*

FOTOS Y TEXTO DE ANDER BILBAO • SIN STOCK

EN UN VISTAZO

Kazanlak

Desde Plovdiv el viaje cambia de escala: se dejan atrás las terrazas del Kapana y las gradas romanas y se entra en un valle largo y agrícola donde la riqueza no está a la vista, sino enterrada. En 1944, con la guerra encima, alguien decidió excavar aquí un refugio antiaéreo, en una loma a las afueras de Kazanlak. El pico no encontró tierra blanda, sino ladrillo antiguo: una cámara funeraria del siglo IV antes de Cristo con una cúpula pintada que nadie veía desde hacía más de dos mil años. Así, por accidente y con miedo a las bombas, apareció la tumba que hoy pone a Kazanlak en los libros —Patrimonio de la Humanidad

desde 1979— y que forma parte de una necrópolis de siete tumbas de ladrillo repartidas bajo los túmulos del valle.

Dentro, los frescos cuentan un banquete funerario. Lo preside una pareja que no se mira: se agarra las muñecas, un gesto tan físico, tan poco solemne, que desarma. Y alrededor, en el anillo de la cúpula —la que se ve en la foto—, caballos y carros llevan más de veinte siglos corriendo en círculo, siempre en la misma dirección, sin llegar a ninguna parte.

Conviene contarlo sin rodeos: lo que se visita no es el original. La tumba auténtica está sellada para que el aliento de las visitas no borre lo que las bombas no tocaron, y lo que se enseña por 3 € es una réplica exacta, a tamaño real, levantada a unos metros de la verdadera. Lo decimos sin ironía:

funciona. Entramos con el recelo de quien paga por una fotocopia y salimos callados.

LA HISTORIA

Lo que hay que saber

La réplica, el museo y los túmulos

La copia abre todos los días de 9:00 a 17:00 y cuesta 3 € (1 € los estudiantes; los menores de siete años no pagan, y el último lunes de cada mes la entrada es gratuita). Es una visita corta: la cámara es pequeña y la cúpula se abarca de una sola mirada, así que el truco está en no tener prisa. Los ojos tardan un par de minutos en hacerse a la penumbra y en empezar a separar los detalles del banquete —los músicos, los sirvientes, los caballos del friso—, y la carrera de carros de la

cúpula solo se entiende si uno se queda quieto debajo, girando despacio sobre sí mismo.

Dos mil años después, la pareja de la cúpula sigue agarrándose las muñecas: nadie ha pintado mejor el miedo a soltarse.

Para llegar con contexto ayuda pasar antes por el Museo de Historia Iskra (4 € los adultos, 1 € los estudiantes; los museos de la ciudad abren de 9:00 a 17:30), donde se ordena la historia de la necrópolis. Y si se viaja en coche, otros túmulos del valle —Golyama Kosmatka entre ellos— pueden visitarse de 9:00 a 17:00 por 3 € cada uno (1 € los estudiantes); ahí la recompensa es distinta: se entra a cámaras que no son copia de nada.

Madrugar entre las rosas

La otra vida de Kazanlak está en los campos. La Rosa Damascena se cosecha de mayo a principios de junio, al amanecer, y quien quiera presenciar los rituales de la recogida tiene que estar entre las hileras antes de las 9:00. Merece el madrugón fotográfico: la luz rasante enciende los pañuelos a contraluz y los sacos de pétalos pasan de mano en mano a un ritmo que no posa para nadie. La cifra que lo explica todo varía según la fuente, pero el orden de magnitud es unánime: para un solo kilo de aceite hacen falta en torno a tres toneladas de pétalos. Con eso en la cabeza, el gesto repetido de las recolectoras deja de ser pintoresco y pasa a ser pura aritmética.

El Museo de las Rosas (3 €, 1 € los estudiantes) ordena el proceso entero, de la destilación al frasco, y el gran

escaparate anual es el Festival de la Rosa: la edición de 2026 concentró los actos mayores del 5 al 7 de junio, con concierto, coronación de la reina y el desfile del domingo, y el alojamiento se agota con meses de antelación. La siguiente cita está fijada del 4 al 6 de junio de 2027; si la ruta apunta a esas fechas, la reserva se hace en invierno o no se hace.

Cuentas en euros y cómo encajarlo

Desde el 1 de enero de 2026 Bulgaria paga en euro, con cambio fijo de 1,95583 levas por euro; desde el 1 de febrero es la única moneda, y el doble etiquetado obligatorio terminó el 8 de agosto de 2026, así que los precios de este capítulo son los que verás en taquilla, sin conversiones mentales. La aritmética local es amable: réplica, Museo Iskra y Museo de las Rosas suman 10 € por adulto, y si la visita cae

en el último lunes del mes, los tres salen gratis. Medio día llega de sobra para ese trío urbano; el día entero, si se añaden los túmulos del valle y un paseo sin plan por los campos.

Desde cualquier campo de rosas se ve, al norte, la muralla de la Stara Planina. La siguiente etapa sube ahí: al caparazón que el Partido Comunista búlgaro inauguró en el pico Buzludzha en agosto de 1981 y dejó de mantener en 1989. Después de una tumba que ha aguantado veinticuatro siglos sellada, toca ver cómo envejece una ruina de apenas cuarenta y cinco años.

PARA LLEVAR ENCIMA

Datos prácticos

Comprobados para la guía de Bulgaria; pueden cambiar. La versión viva está en la web.

RÉPLICA DE LA TUMBA TRACIA

3 € (est. 1 €, <7 gratis) · diario 09:00-17:00 · gratis el último lunes de mes

MUSEO ISKRA / MUSEO DE LAS ROSAS

4 € / 3 €

COSECHA DE LA ROSA

Mayo - primeros de junio, al amanecer (antes de las 09:00)

FESTIVAL DE LA ROSA

Próxima edición: 4-6 de junio de 2027
— reserva hotel con meses

SIGUE EN LA WEB

La guía completa de Bulgaria

El capítulo de Kazanlak con todas las fotos, el mapa de la ruta y el resto del viaje:

<https://bidaiatzen.com/bulgaria/#zona-kazanlak>

BIDAIATZEN · FOTOGRAFÍA DOCUMENTAL DE
VIAJE

ANDER BILBAO CASTEJÓN